

RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen



Nr. 366

April 2021

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,



der Gemeinderat hat in seiner vergangenen Sitzung den Haushaltsplan für das Jahr 2021 einstimmig beschlossen. Dieser Haushaltsplan ist bereits der Zweite, der unter den Vorzeichen von Corona aufgestellt und beraten wurde. Beratungen, die natürlich aufgrund dieser Rahmenbedingungen nicht ganz einfach sind.

Ausgesprochen schwer abzuschätzen sind vor allem

die Einnahmen, die aus der Gewerbe- und Einkommenssteuer angesetzt werden können. Hier sind wir auf die Aussagen und Einschätzungen unserer Gewerbebetriebe angewiesen. Und diese sind auch heuer wieder durchwegs positiv. Wir sind in der glücklichen Lage, dass wir wenig „coronakritische“ Unternehmen in unserer Gemeinde haben, wie sie beispielsweise in touristischen Gebieten vorzufinden sind. Unser Gewerbe basiert auf mittelständischen, gesunden Betrieben, die uns auch heuer wieder optimistisch in die Zukunft blicken lassen. Für unsere Gemeinde waren und sind unsere

Gewerbetreibenden der Grundstock für unsere Einnahmen. Vor allem der Fleiß und die Kreativität unseres Gewerbes gaben und geben der Gemeinde und damit übrigens auch dem Landkreis die Möglichkeit, die dringend notwendigen Infrastrukturmaßnahmen in Angriff zu nehmen und auch umzusetzen. Außerdem möchten wir mit dem vorliegenden Haushalt auch ein klares Zeichen geben, dass es ein Leben nach der Krise, oder besser gesagt mit der Krise geben wird. Wir möchten das Signal geben, dass weiter investiert wird und dass damit Arbeitsplätze erhalten bzw. geschaffen werden und wir weiterhin unsere Zukunft aktiv gestalten werden.

Wir sind uns durchaus bewusst, dass die Ansätze in unseren Haushaltsplan optimistisch eingeplant sind. Wir sind uns bewusst, dass sich Maßnahmen durchaus verschieben können, oder aufgrund von verfahrenstechnischen Herausforderungen umgeplant werden müssen.

Aufgrund des enormen Investitionsstaus und aufgrund der vielen zwingend notwendigen Maßnahmen möchten wir diese mit großem Engagement seitens des Gemeinderates, aber auch seitens der Verwaltung angehen. Wegen der derzeit sehr guten Zuschusssituation in vielen Bereichen ist es uns möglich, viele Maßnahmen fertigzustellen oder zu beginnen.

Besonders freut es mich, dass wir im Bereich Wasser und Abwasser Zuschüsse abrufen können, die uns viele Maßnahmen in diesem Bereich ermöglichen. So erwarten wir Zuschüsse bei der Erneuerung unserer Trinkwasserleitungen im Zusammenhang mit Straßenbaumaßnahmen in Höhe von mindestens 50 Prozent. Das gleiche gilt für den Bau des Hochbehälters in Oberthürheim, mit dessen Bau im August begonnen wird. Im Bereich Abwasser können wir für das Regenüberlaufbauwerk in Pfaffenhofen sogar mit 70 Prozent Zuschuss rechnen. Die Erneuerung der Kanalleitungen im Zusammenhang mit den Straßenbaumaßnahmen werden genauso wie im Trinkwasserbereich mit 50 Prozent bezuschusst. Besonders erfreulich ist die Tatsache, dass die Zuschusszusagen bereits vorliegen und damit alle Voraussetzungen für die Baumaßnahmen geschaffen sind.

Wir denken, dass diese günstige Situation mit den hohen Zuschüssen wiederum coronabedingt nicht sehr lange anhalten wird. Aufgrund der enormen Kosten, die diese Krise verursachen wird, werden die Zuschüsse nicht in diesem üppigen Maße weitergeführt werden können. Deshalb ist es umso wichtiger, diese Situation jetzt für unsere Gemeinde zu nutzen.

Die wichtigsten Maßnahmen sind die Rathaussanierung, der Ausbau der Ortsdurchfahrten Buttenwiesen und Oberthürheim, jeweils mit Erneuerung der Wasser- und

Abwasserleitungen, der Hochbehälter Oberthürheim, das Regenüberlaufbecken Pfaffenhofen, die Baugebiete Pfaffenhofen und Wortelstetten, das Leichenhaus Wortelstetten mit öffentlichen Sanitäranlagen, die Sanierung des Funktionsgebäudes Freibad Lauterbach, Gewerbegebiet Pfaffenhofen sowie die Sanierung der Trinkwasserversorgung in der Riedblickhalle. Auch in unseren Friedhöfen werden wir heuer noch mit der Anlage von Urnenfeldern und Urnenwänden beginnen. Bereits im April wird auch die Querungshilfe für einen sicheren Schulweg in Pfaffenhofen errichtet.

Ein anspruchsvolles Programm, das sowohl Verwaltung als auch Gemeinderat in hohem Maße fordern wird. Dafür darf ich meiner Verwaltung und unserem Gemeinderat bereits jetzt herzlich danken! Bei allen Bautätigkeiten kann es zu Behinderungen und Einschränkungen für die Anlieger kommen. Dafür bitte ich schon jetzt um Geduld und Verständnis.

Abschließend wünsche ich uns allen eine schöne Osterzeit. Genießen wir dieses Ostern unter diesmal ganz anderen Vorzeichen.

Bitte passen Sie verantwortungsvoll auf sich auf und bleiben Sie gesund!

Ihr
Hans Kaltner
1. Bürgermeister



Standesamtliche Nachrichten

Geburten:

Unterthürheim:

Niklas Hertl, Felix Koschwitz, Letti Lynn Zikeli

Oberthürheim: Lea Winter

Pfaffenhofen:

Enya Müller, Thomas Müller, Rosa Anne Lindenmeier, Max Noel Tannenberg, Johanna Maria Streitberger, Tamara Elena Karoline Remiger, Lea Kratzer

Lauterbach: Magdalena Geiger, Emily Weiß

Frauenstetten: Angelina Haas

Buttenwiesen: Antonia Schrödl, Melissa Schrödl,

Fynn Henkelmann, Leon Daniel Wohner,

Goldene Hochzeit:

Eva und Manfred Ganz, Unterthürheim

Sonja und Manfred Heise, Wortelstetten

Diamantene Hochzeit:

Walburga und Alois Wetztenbacher, Lauterbach

Jubilare des Monats:

80. Geburtstag: Adolf Appl, Lauterbach

80. Geburtstag: Sieglinde Mayr, Pfaffenhofen

85. Geburtstag: Erich Krause, Lauterbach

96. Geburtstag: Otto Kratzer, Pfaffenhofen

*DIE GEMEINDE BUTTENWIESEN WÜNSCHT ALLEN
NEUEN ERDENBÜRGERN, BRAUTPAAREN UND
JUBILAREN FREUDE, GESUNDHEIT, GLÜCK
UND GOTTES SEGEN*

Hochzeiten:

Julia Winter und Michael Öfele, Pfaffenhofen



Aus Gemeinderat und Verwaltung

Sitzungstermine

Am Montag, den 29. März 2021 findet um 19:00 Uhr im **Sitzungssaal Rathaus Buttenwiesen** die vierte Gemeinderatsitzung im Jahr 2021 statt. Es ist die 13. Sitzung des Gemeinderates in der Wahlperiode 2020 / 26.

Die jeweilige Tagesordnung sowie der Ort der Sitzungen ist im Ratsinformationssystem der Gemeinde Buttenwiesen unter: <https://ris.komuna.net/buttenwiesen> einzusehen.

Aufhebung der Nichtöffentlichkeit von Gemeinderatsbeschlüssen

Für folgende Tagesordnungspunkte der Gemeinderatsitzung vom 25.01.21 wird die Nichtöffentlichkeit aufgehoben:

TOP NÖ 9: Ausbau der OD Oberthürheim

1. Neuausbau Flurweg - Zieglerweg als Umleitungsstrecke – Auftragsvergabe Der Gemeinderat beschließt der Fa. Scharpf –Tiefbau GmbH & Co.KG, Zöschingen den Auftrag für den Neuausbau Flurweg – Zieglerweg als Umleitungsstrecke zu erteilen.

2. Erneuerung der Wasserversorgung OD Oberthürheim - Auftragsvergabe Der Gemeinderat beschließt der Fa. Fritz Heidel OHG, 89353 Glött den Auftrag für die Erneuerung der Wasserversorgung zu erteilen.

3. Kanalbau OD Oberthürheim - Ermächtigung des 1. Bürgermeisters zur Auftragserteilung Der Gemeinderat bevollmächtigt den 1. Bürgermeister Hans Kaltner, nach Auswertung der Angebote für den Kanalbau dem jeweils wirtschaftlichsten Bieter den Zuschlag zu erteilen.

TOP NÖ 10: Errichtung einer Querungshilfe am Herdweg – Verbesserung der Schulwegsicherheit in Pfaffenhofen Der Gemeinderat beschließt, die Bauverwaltung mit der Planung und Ausführung der Querungshilfe auf der Straße Herdweg zwischen Einmündung Zusamstraße und Am Mohnfeld zu beauftragen.

TOP NÖ 11: 1. Änderung des Bebauungsplans „Pfaffenhofen-West“ (Bürgermeister-Geißler-Straße); Vergabe der Planungsleistungen an das Büro Herb und Partner, Thierhaupten Der Gemeinderat stimmt dem Honorarangebot vom Büro Herb und Partner, Thierhaupten, für die Planungsleistungen zur 1. Änderung des Bebauungsplans „Pfaffenhofen-West“ (Bürgermeister-Geißler-Straße) zu.

TOP NÖ 12: Erweiterung des Bebauungsplans „Platten“ (Grundstück Fl.Nr. 398 der Gemarkung Pfaffenhofen) mit Anschluss an den „Akazienweg“; Vergabe der Planungsleistungen an das Büro Herb und Partner, Thierhaupten Der Gemeinderat stimmt dem Honorarangebot vom Büro Herb und Partner, Thierhaupten, für die Planungsleistungen zur Erweiterung des Bebauungsplans „Platten“ auf dem Grundstück Fl.Nr. 398 der Gemarkung Pfaffenhofen mit Anschluss an den „Akazienweg“ zu.

TOP NÖ 13: Beschlussfassung über weitere Projekte im Trinkwasserleitungsbau und in der Kanalisierung im Rahmen der Förderung nach RZWas Der Gemeinderat beschließt, für die genannten Maßnahmen einen Förderantrag nach RZWas zu stellen. Die jeweiligen zu realisierenden Einzelmaßnahmen werden zu gegebener Zeit im Gemeinderat beschlossen

Bauanträge, Genehmigungsfreistellungen, Tekturen

2021/11	Vorhaben: Erweiterung der bestehenden Einliegerwohnung durch einen Anbau und Errichtung eines Carports Baustelle: Unterthürheim, Erlenweg 9, Fl. Nr. 293/4 der Gemarkung Unterthürheim Antragsteller: Franziska Mayr
2021/12	Vorhaben: Neubau eines Zweifamilienhauses mit Doppelgarage Baustelle: Wortelstetten, In der Au 17, Fl. Nr. 476/1 der Gemarkung Wortelstetten Antragsteller: Florian Gerblinger und Lena Kac
2021/13	Vorhaben: Neubau eines Carports mit Abstellraum Baustelle: Lauterbach, Lindenfeld 16, Fl. Nr. 292/0 der Gemarkung Lauterbach Antragsteller: Melanie Ackermann
2021/15	Vorhaben: Neubau eines Longiercenters Baustelle: Lauterbach, Bahnhofstraße, Fl. Nr. 787 der Gemarkung Lauterbach Antragsteller: C. u. H Buhl GbR, Immobilienverwaltung
2021/16	Vorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses Baustelle: Pfaffenhofen, Mittelgwand, Fl. Nr. 400 der Gemarkung Pfaffenhofen Antragsteller: Andreas und Marina Dollinger
2021/17	Vorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage Baustelle: Lauterbach, Mertinger Straße 14, Fl. Nr. 100 der Gemarkung Lauterbach Antragsteller: Stefan Kratzer und Alexandra Hofer

2021/18	Vorhaben: Neubau einer Stahlhalle mit angrenzender Voliere für Greifvögel Baustelle: Pfaffenhofen, Speckfeld, Fl. Nr. 701 der Gemarkung Pfaffenhofen Antragsteller: Falkner Rau Oberbayern GmbH
2021/19	Vorhaben: Erlaubnis zur Einleitung von Niederschlagswasser Nähe Buttstraße Baustelle: Buttenwiesen, Buttstraße, Fl. Nr. 120, 524, 291/3 der Gemarkung Buttenwiesen Antragsteller: Erwin Müller Immobiliengesellschaft mbH & Co. KG
2021/20	Vorhaben: Teilrückbau des landwirtschaftlichen Betriebsgebäudes Baustelle: Lauterbach, Riedstraße 12, Fl. Nr. 53 der Gemarkung Lauterbach Antragsteller: Andreas Reiner
2021/21T	Vorhaben: Neubau einer Abbund- und Fertigungshalle für eine Zimmerei mit Lager, Spenglerei und Nebenräumen Baustelle: Pfaffenhofen, Speckfeld, Fl. Nr. 667, 668 der Gemarkung Pfaffenhofen Antragsteller: Holzbau Glas GmbH
2021/22	Vorhaben: Neubau einer Güllegrube Baustelle: Wortelstetten, Neuweiler, Fl. Nr. 1441 der Gemarkung Wortelstetten Antragsteller: Thomas Foag
2021/24T	Vorhaben: Tektur: Aufteilung Whg. 8 DG in 2 abgeschlossene Einheiten 8 und 9 Baustelle: Lauterbach, Badstraße 12, Fl. Nr. 128/1 der Gemarkung Lauterbach Antragsteller: Georg Kaltner
2020/25	Vorhaben: Errichtung eines Metallzaunes Baustelle: Lauterbach, Buchenland 5, Fl. Nr. 159 der Gemarkung Lauterbach Antragsteller: Reinhold Beutmiller
2021/26	Vorhaben: Neubau eines Wohnhauses mit Doppelgarage Baustelle: Oberthürheim, Am Apfelgarten 7, Fl. Nr. 65/8 der Gemarkung Oberthürheim Antragsteller: Sonja und Johannes Kotter
2021/27	Vorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage Baustelle: Oberthürheim, Am Apfelgarten 3, Fl. Nr. 65/6 der Gemarkung Oberthürheim Antragsteller: Bettina und Michael Fürbringer
2021/28	Vorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage Baustelle: Oberthürheim, Am Apfelgarten 8, Fl. Nr. 65/12 der Gemarkung Oberthürheim Antragsteller: Lisa Kapfer und Michael Bschorr

Informationen zur Sperrung der „Kapellenstraße“

Wegen der Verlegung den Wasserleitungen, Gasleitungen und Leerrohre für LEW und Breitbandversorgung sowie die dazugehörigen Hausanschlüsse wird die Gemeindestraße **Kapellenstraße** in Buttenwiesen von Mittwoch 17.03.2021 bis voraussichtlich 23.04.2021 für den gesamten Verkehr gesperrt. Für die Anlieger ist die Zufahrt zu ihren Grundstücken möglich. Die Arbeiten beginnen am östlichen Baustellenbereich auf Höhe der Sportplatzstraße und erfolgen in Richtung Geistbergstraße.

Nach Abschluss der Arbeiten zur Verlegung der Leitungen wird die Straße mit Asphalt- und Regenwasserentwässerung erneuert. Wir werden Sie rechtzeitig über das Datum der Straßenarbeiten informieren.



Informationen zur Sperrung der Straße „Am Dorfanger“

Wegen der Errichtung einer Querungshilfe zur Verbesserung der Schulwegsicherheit in Pfaffenhofen wird die Gemeindestraße „Am Dorfanger“ ab Höhe am Dorfanger 5 bis Zusamstraße von Montag 29. März 2021 bis voraussichtlich 23.04.2021 für den gesamten Verkehr gesperrt. Der Schulbus zur Grundschule fährt nach dem üblichen Fahrplan, teilweise jedoch auf einer anderen Strecke.

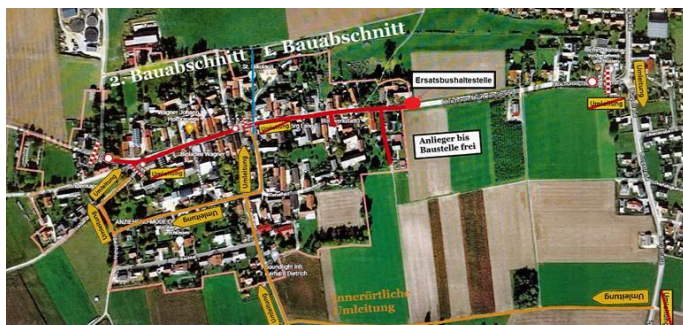
Wegen dieser Straßenbaumaßnahme müssen die AVV-Regionalbuslinien 404 und 405 umgeleitet werden und können voraussichtlich drei Wochen die Haltestelle "Raiffeisenbank" nicht anfahren. Die Fahrgäste können für die AVV-Regionalbuslinie auf die Haltestelle „Zusamstraße“ ausweichen.

Aktuelle Fahrplanauskünfte werden im Internet unter www.avv-augsburg.de rechtzeitig veröffentlicht. Über alle Änderungen werden Sie rechtzeitig über unsere Webseite informiert.



Informationen zur Sperrung der „Ulrich-von Thürheim Straße“ in Oberthürheim

Wegen der Baumaßnahme "Ausbau der Ortsdurchfahrt Oberthürheim" wird die Kreisstraße DLG 21 - Ulrich von Thürheim Straße in Oberthürheim ab Höhe Ulrich von Thürheim Straße 30 bis einschließlich Einmündungsbereich Ulrich von Thürheim Straße / Lindenstraße / Schleifweg von Montag, 22. März 2021, 8 Uhr, bis voraussichtlich 31.07.2021 für den gesamten Verkehr gesperrt.



Die Arbeiten beginnen am östlichen Baustellenbereich auf Höhe der Hausnummer 30 und erfolgen abschnittsweise. Die erforderlichen Sperrungen werden dem jeweiligen Bauabschnitt angepasst. Die Zufahrt bis zur Baustelle ist frei. Die Umleitung für alle Anlieger erfolgt über dem Zieglerweg - Dettelfeld bzw. in umgekehrter Richtung und wird ausgeschildert.

Wegen Straßenbaumaßnahmen können die AVV-Regionalbuslinie 404 und der Schulbus ab dem 22. März 2021 in Oberthürheim bis auf Weiteres die Haltestelle "Oberthürheim, Kirche St. Nikolaus" nicht anfahren. Eine neue Wendefläche für alle Buslinien wurde in der Ulrich-von-Thürheim Straße von der Hausnummer 30 hergestellt und eine Ersatzbushaltestelle mit Wartehäuschen eingerichtet, die während der gesamten Baumaßnahme von allen Buslinien angefahren wird.



Während der nächsten Monate sollten die jeweiligen Mülltonnen und die Gelben Säcke immer vor die Baustellenabsperzung oder gegebenenfalls in die nächstanfahrbare Nebenstraße gestellt werden, damit die Leerung durch die Müllabfuhr vorgenommen werden kann.

Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses zum Bebauungsplan für das Baugebiet „Im Dettelfeld – Am Apfelgarten“ Oberthürheim

Der Gemeinderat Buttenwiesen hat am 30.11.2020 den Entwurf des Bebauungsplans für das Baugebiet „Im Dettelfeld – Am Apfelgarten“ in der Gemarkung Oberthürheim als Satzung beschlossen.

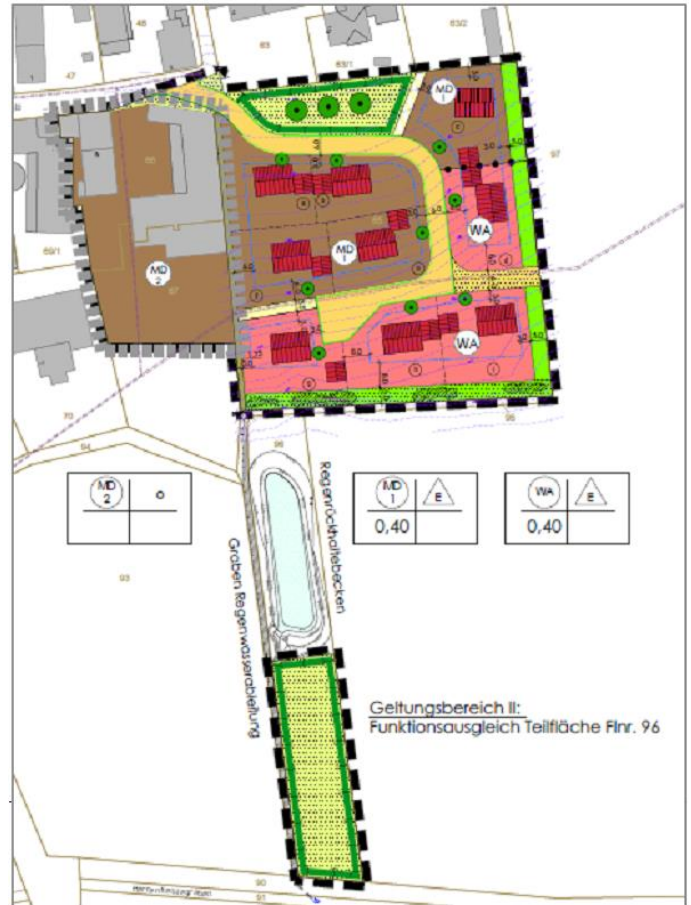
Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 des Baugesetzbuchs (BauGB) ortsüblich bekannt gemacht. Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan in Kraft. Jedermann kann den Bebauungsplan mit der Begründung sowie die zusammenfassende Erklärung, über die Art und Weise, wie die Umweltbelange und die Ergebnisse der

Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung, die im Bebauungsplan berücksichtigt wurden, und aus welchen Gründen der Plan nach Abwägung mit den geprüften, in Betracht kommenden anderweitigen Planungsmöglichkeiten gewählt wurde, im Rathaus der Gemeinde Buttenwiesen in Buttenwiesen, Marktplatz 2 (ehemaliges Kino), Zimmer-Nr. 6, während der üblichen Öffnungszeiten (nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter Telefon 08274/9999-41) einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen. Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruchs herbeigeführt wird.

Gemeinde Buttenwiesen
Buttenwiesen, den 12.03.2021
Gudrun Bentele
Bauamt



Bekanntmachung der Genehmigung der 19. Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde Buttenwiesen

Das Landratsamt Dillingen a.d. Donau hat mit Bescheid vom 11.03.2021, Aktenzeichen 430-6100.2.7/09-19, die 19. Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde Buttenwiesen für den Bereich des **Bebauungsplans „Im Dettelfeld – Am Apfelfgarten“** in Oberthürheim genehmigt. Mit dieser Bekanntmachung tritt die 19. Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde Buttenwiesen in Kraft.

Jedermann kann die Flächennutzungsplanänderung und die Begründung sowie die zusammenfassende Erklärung über die Art und Weise, wie die Umweltbelange und die Ergebnisse der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung in der Flächennutzungsplanänderung berücksichtigt wurden, und aus welchen Gründen die Änderung nach Abwägung mit den geprüften, in Betracht kommenden anderweitigen Planungsmöglichkeiten gewählt wurde, im Rathaus der Gemeinde Buttenwiesen in Buttenwiesen, Marktplatz 2 (ehemaliges Kino), Zimmer-Nr. 6, während der üblichen Öffnungszeiten (nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter Telefon 08274/9999-41) einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie der Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften und
2. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Flächennutzungsplanänderung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Buttenwiesen, den 12.03.2021
Gemeinde Buttenwiesen
Gudrun Bentele
Bauamt



Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses des Bebauungsplans für das „Gewerbegebiet Pfaffenhofen Ost“ (Firma SURTECO) gemäß § 2 Abs. 1 BauGB

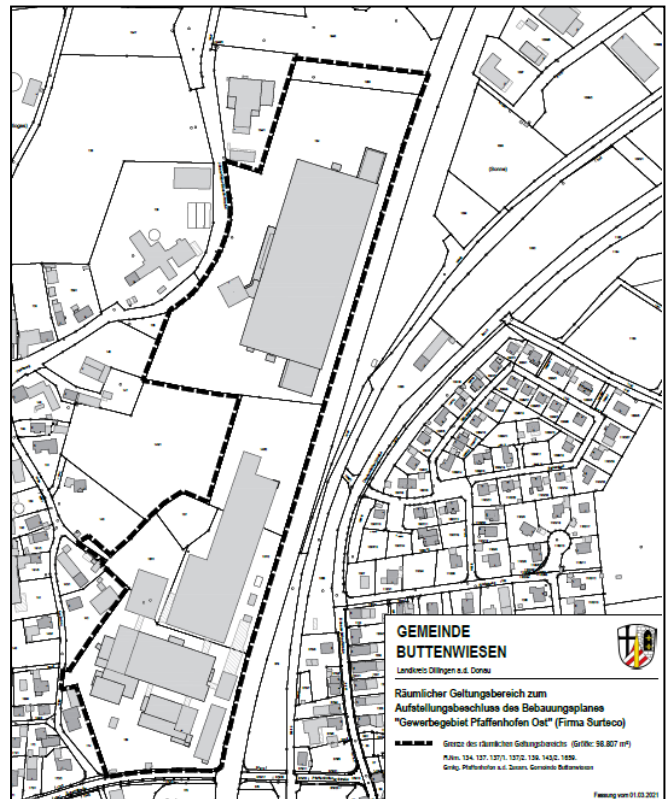
Der Gemeinderat Buttenwiesen hat in seiner öffentlichen Sitzung am 01.03.2021 den Aufstellungsbeschluss für den

Bebauungsplan „Gewerbegebiet Pfaffenhofen Ost (Firma SURTECO)“ gemäß § 2 Abs. 1 BauGB gefasst.

Grund für die Aufstellung eines Bebauungsplans ist, dass die Firma SURTECO, Pfaffenhofen, zur Optimierung der internen Betriebsabläufe ihr bestehendes Regallager von Laichingen (nordwestlich von Ulm) an den bestehenden Produktionsstandort in Buttenwiesen, Gemeindeteil Pfaffenhofen, verlagern möchte. Der vom Büro OPLA, Bürogemeinschaft für Ortsplanung & Stadtentwicklung, Augsburg, ausgearbeitete Entwurf des Bebauungsplans für das „Gewerbegebiet Pfaffenhofen Ost“ (Firma SURTECO) wurde vom Gemeinderat Buttenwiesen in seiner Sitzung am 01.03.2021 gebilligt.

Der Entwurf des Bebauungsplans, bestehend aus Planzeichnung, Textteil und Begründung, liegt im Rathaus der Gemeinde Buttenwiesen in Buttenwiesen, Marktplatz 2 (ehemaliges Kino), Zimmer-Nr. 6, während der üblichen Öffnungszeiten (nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter Telefon 08274/9999-41) in der Zeit vom 22.03.2021 bis einschließlich 23.04.2021 gemäß § 3 Abs. 1 BauGB zu jedermanns Einsichtnahme öffentlich aus. In diesem Zeitraum besteht die Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung.

Gemeinde Buttenwiesen
Buttenwiesen, den 19.03.2021
Gudrun Bentele
Bauamt



Bekanntmachung der Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplans für das „Gewerbegebiet Pfaffenhofen Ost“ (Firma SURTECO) zur frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB

Zur Ausweisung eines Gewerbegebiets am nordöstlichen Ortsrand von Pfaffenhofen ist die Aufstellung eines Bebauungsplans erforderlich. Der Gemeinderat Buttenwiesen hat am 01.03.2021 den vom Büro OPLA, Bürogemeinschaft für Ortsplanung & Stadtentwicklung, Augsburg, ausgearbeiteten Entwurf des Bebauungsplans für das „**Gewerbegebiet Pfaffenhofen Ost**“ (Firma SURTECO) zur frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange gebilligt.

Der Entwurf des Bebauungsplans, bestehend aus Planzeichnung, Textteil und Begründung, liegen im Rathaus der Gemeinde Buttenwiesen in Buttenwiesen, Marktplatz

2 (ehemaliges Kino), Zimmer-Nr. 6, während der üblichen Öffnungszeiten (nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter Telefon 08274/9999-41) in der Zeit vom 22.03.2021 bis einschließlich 23.04.2021 gemäß § 3 Abs. 1 BauGB zu jedermanns Einsichtnahme öffentlich aus. In diesem Zeitraum besteht die Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung.

Gemeinde Buttenwiesen
Buttenwiesen, den 19.03.2021
Gudrun Bentele
Bauamt



Freiwillige Wunschtastung auf Covid-19 an der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule

Einer Elterninitiative ist es zu verdanken, dass am 18. März eine sehr erfolgreiche Testaktion starten konnte. Als durchführende Ärztin konnte Frau Dr. Vera Appl-Gärtner gewonnen werden. Der Elternbeirat unterstützte die Aktion und brachte auch durch organisatorische Hilfestellung am Testtag alles in einen ruhigen, wunderbar in den Schultag integrierten, Ablauf. Über 100 Schülerinnen und Schüler, aber auch Lehrerinnen und Lehrer nahmen an dem Test teil. Er erfolgte durch einen Rachenabstrich über den Mund. Rektor Michael Bachmaier freut sich darüber, dass die Testung nun einmal wöchentlich fortgesetzt wird. Dies macht das Schulleben an der Buttenwiesener Grundschule sicherer und hilft eventuelle Infektionsketten aufzudecken.



Schatzkiste Gemeindearchiv - Die Erweiterung des Unterthürheimer Friedhofs 1913

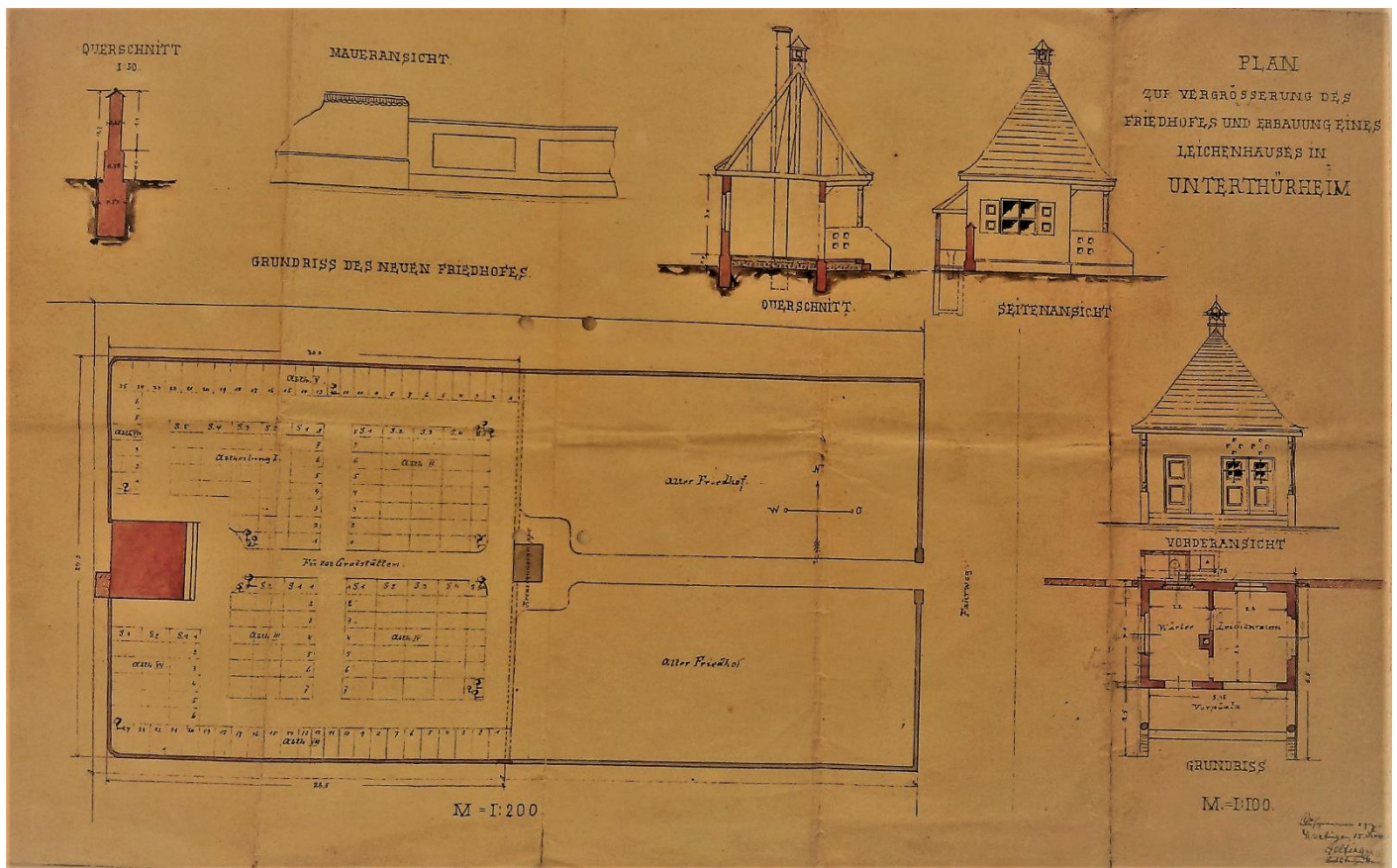
Da Unterthürheim seit dem Mittelalter zur Pfarrei Pfaffenhofen gehörte, besaßen die Unterthürheimer keinen eigenen Friedhof. Die Verstorbenen wurden auf dem Kirchhof in Pfaffenhofen bestattet. Erst 1848 wurde ein Begräbnisplatz nördlich des Ortes angelegt. Dieser erwies sich bald als zu klein, so dass die Gemeinde 1913 eine Erweiterung beschloss.

Ein Bauplan aus diesem Jahr illustriert dieses Vorhaben anschaulich: Vom heutigen Friedhofsportal aus betrachtet, reichte der alte Friedhof ursprünglich ungefähr bis zum heutigen ersten Querweg. Den westlichen Abschluss bildete eine Mauer sowie mittig eine kleine Kapelle. (Die dort aufgestellte barocke Kreuzigungsgruppe krönt heute den Hauptaltar der Unterthürheimer Kirche.) Der Friedhof wurde nun 1913 um 200 Grabstätten um das Doppelte vergrößert.

Auch eine grundlegende Neuerung wurde eingeplant, nämlich ein Leichenhaus mit Leichenraum und Wärterraum. Für den Wärter wurde sogar ein Abort gebaut – wohl aus Pietätsgründen außerhalb der Friedhofsmauer. Das zweckmäßige und architektonisch ansprechende Leichenhaus mit seinem kleinen Glockentürmchen existiert in

nahezu unveränderter Form bis zum heutigen Tag. Heute bildet es den Mittelpunkt des Friedhofs, der in der Nachkriegszeit nochmals in Richtung Westen verlängert wurde. Lediglich ein Detail des Friedhofsplans von 1913 wurde nicht ausgeführt: Die zentrale Kapelle wurde abgerissen und durch eine neue Kapelle auf der Südseite ersetzt. Dabei handelt sich um das heutige „Heiligenhäuschen“ mit dem Gegeißelten Heiland. Später kam auch noch die nördliche Seitenkapelle dazu (heute Kriegergedächtniskapelle). Zusammen mit dem östlichen Friedhofsportal und der Kapelle an der Westseite – mit dem künstlerisch anspruchsvollen Mosaik von Leo Schmitt – wird der Unterthürheimer Friedhof von allen vier Seiten von bemerkenswerten Bauwerken umrahmt und ergibt ein harmonisches Gesamtbild.

Ein weiteres interessantes Detail: Der Friedhofsplan von 1913 wurde vom Wertinger Amtstechniker („Kreisbaumeister“) Geltinger gezeichnet, von dem auch die Pläne für die unweit gelegene Salzbeinbachkapelle stammen (erbaut 1889/90).



Geflügelpest (HPAI) breitet sich aus; bayernweite Aufstallung in Risikogebieten

Das gegenwärtige Geflügelpestgeschehen (HPAI) in Bayern und Deutschland ist weiterhin hochdynamisch. Insgesamt sind in Bayern derzeit 23 Fälle bei Wildvögeln sowie vier Fälle bei Hausgeflügel amtlich festgestellt worden. Die bisherigen Fundorte HPAI-positiver Wildvögel liegen zu einem weitaus überwiegenden Teil in HPAI-

Risikogebieten. Vor diesem Hintergrund und einer steigenden Prävalenz des Virus in der Wildvogelpopulation in Bayern kommt das Bayerische Landesamt für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit (LGL) in seiner aktuellen Risikobewertung für das Auftreten von HPAI in Bayern zu dem Ergebnis, dass insbesondere für Geflügelhaltungen in

HPAI-Risikogebieten ein besonders hohes Risiko für den unmittelbaren oder mittelbaren Eintrag von HPAI über Wassergeflügel besteht.

Um eine weitere Ausbreitung der HPAI in Bayern verhindern zu können, wird es aus Sicht des Bayerischen Staatsministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz (StMUV) als fachlich notwendig erachtet, zumindest in den bayerischen HPAI-Risikogebieten eine Aufstallungspflicht für Haus- und Nutzgeflügel anzuordnen.

Die erforderlichen Maßnahmen werden durch die ergänzende Allgemeinverfügung des Landkreises Dillingen a.d.Donau vom 5. März 2021 bekannt gegeben und gelten ab Samstag, den 6. März 2021. Die Allgemeinverfügung ist im Amtsblatt Nr. 6 des Landkreises Dillingen a.d.Donau unter www.landkreis-dillingen.de veröffentlicht.

Die Allgemeinverfügung regelt nun in definierten Risikogebieten die Aufstallung von Haus- und Nutzgeflügel zur Verhinderung des Kontakts mit Wildvögeln. Dies stellt neben einer erhöhten Betriebshygiene die effektivste Maßnahme zum vorbeugenden Schutz der Nutzgeflügelbestände dar. Welche Geflügelhalter betroffen sind, ist aus den in der Allgemeinverfügung enthaltenen Übersichtskarten sowie dem in der Allgemeinverfügung enthaltenen Link <https://visualgeoserver.fli.de/visualize-this-map/CDC395E0953F929AF917C4F1A62FE998B27F2171186990AD388735DAEED115E8> zu entnehmen.

Des Weiteren müssen Halter von Geflügel im Landkreis Dillingen a.d.Donau mit einem Bestand bis einschließlich 100 Stück Geflügel im Bestandsregister ergänzende Aufzeichnungen über verendete Tiere im Bestand

vornehmen. Halter von Geflügel mit einem Bestand bis einschließlich 1.000 Tieren müssen zudem ergänzende Aufzeichnungen über die Gesamtzahl der gelegten Eier im Bestand führen.

Ausstellungen, Märkte und Schauen sowie Veranstaltungen ähnlicher Art, bei denen Geflügel und gehaltene Vögel anderer Arten als Geflügel verkauft, gehandelt oder zur Schau gestellt werden, werden bis auf Weiteres im Landkreis Dillingen a.d.Donau verboten.

Die Regelungen der bereits bestehenden Allgemeinverfügung des Landkreises Dillingen a.d.Donau vom 4. Februar 2021 zur Erhöhung der Biosicherheitsmaßnahmen gelten weiterhin. Durch die konsequente Einhaltung dieser Biosicherheitsmaßnahmen soll der Kontakt – sei er direkt oder auch indirekt - zwischen Wildvögeln sowie Haus- und Nutzgeflügel vermieden und so das Risiko einer Einschleppung des Erregers in bayerische Nutz- und Hausgeflügelbestände weiterhin minimiert werden.

Ein Merkblatt mit Sicherheitsmaßnahmen speziell für Geflügelhalter sowie weitere aktuelle Informationen zur Geflügelpest in Bayern sind abrufbar unter:

<https://www.lgl.bayern.de/tiergesundheit/tierkrankheiten/virusinfektionen/gefluegelpest/>

Die web-basierte Detailkarte mit den festgelegten HPAI-Risikogebieten ist unter folgendem Link abrufbar:

<https://visualgeoserver.fli.de/visualize-this-map/CDC395E0953F929AF917C4F1A62FE998B27F2171186990AD388735DAEED115E8>

(pm LRA DLG Hurler)

Nächste Rattenbekämpfung in der Gemeinde Buttenwiesen am Freitag, den 07.05.2021

Die von der Gemeinde Buttenwiesen beauftragte Fachfirma Hawlik & Hawlik aus Gersthofen führt die nächste Rattenbekämpfung am Freitag, den 7. Mai 2021 durch.

Bei festgestelltem Rattenbefall Meldungen bitte an die Gemeindeverwaltung, Bürgerbüro, Tel: 08274/9999-11.

Wer nicht im Besitz der erforderlichen Sachkunde ist, bekommt keinen Rattenköder mehr ausgehändigt.

Krisendienste Bayern - Hilfe bei psychischen Krisen

Die Krisendienste Bayern sind ein psychosoziales Beratungs- und Hilfeangebot für die Bürgerinnen und Bürger Bayerns. Unter der kostenlosen Rufnummer

0800 / 655 3000

erhalten Menschen in seelischen Krisen, Mitbetroffene und Angehörige qualifizierte Beratung und Unterstützung. Auch Fachstellen können sich an uns wenden. Wir sind täglich für Sie da.

Zögern Sie nicht, rufen Sie an! Wir hören zu, klären mit Ihnen gemeinsam die Situation und zeigen Wege aus der Krise auf. Wenn nötig, ist innerhalb einer Stunde ein mobiles Einsatzteam bei Ihnen vor Ort und steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

Die Krisendienste Bayern sind ein Netzwerk der sieben bayerischen Krisendienste. Sie bieten Ihnen telefonische Hilfe und Orientierung in einer seelischen Notlage – an 365 Tagen im Jahr: Wenn Sie eine persönliche psychologische, psychiatrische oder sozialpsychiatrische Beratung benötigen, empfehlen wir Ihnen geeignete Hilfeangebote. In dringenden Fällen leiten wir einen Einsatz am Ort der Krise in die Wege. Falls eine stationäre Behandlung notwendig ist, vermitteln wir Sie an eine Krisen- oder Akutstation einer psychiatrischen Klinik.

Schnelle Hilfe, kurze Wege

Schnelle Hilfe braucht kurze Wege: Nach diesem Grundsatz helfen die Krisendienste Bayern – wohnortnah, menschlich, qualifiziert, an 365 Tagen im Jahr. Die Leitstellen der Krisendienste befinden sich in den jeweiligen Bezirken. Anruferinnen und Anrufer werden automatisch an den Krisendienst in ihrer Region weitergeleitet. Hier erfolgt die telefonische Erstberatung. Unsere Expertinnen und Experten koordinieren hier die geeigneten Angebote: Beratung, Vermittlung in ambulante beziehungsweise



Die Krisendienste Bayern sind in ganz Bayern erreichbar. Über die Hilfsangebote der Krisendienste Bayern können Sie sich hier informieren.

Ihr Partner in der Krise

stationäre Hilfe oder in besonders dringenden Fällen mobile Einsätze am Ort der Krise.

Dazu kooperieren die Krisendienste Bayern mit wohnortnahen Angeboten des psychiatrischen Hilfesystems. Es handelt sich um ein Netzwerk aus Sozialpsychiatrischen Diensten, niedergelassenen Psychiaterinnen und Psychiatern sowie psychiatrischen Institutsambulanzen und

Kliniken. Wichtig für Sie als Betroffener oder Betroffene ist: Alle unsere Kooperationspartner sind im Umgang mit seelischen Krisen speziell geschult und verfügen über Fachwissen und langjährige Erfahrung.

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage:

<https://www.krisendienste.bayern/>

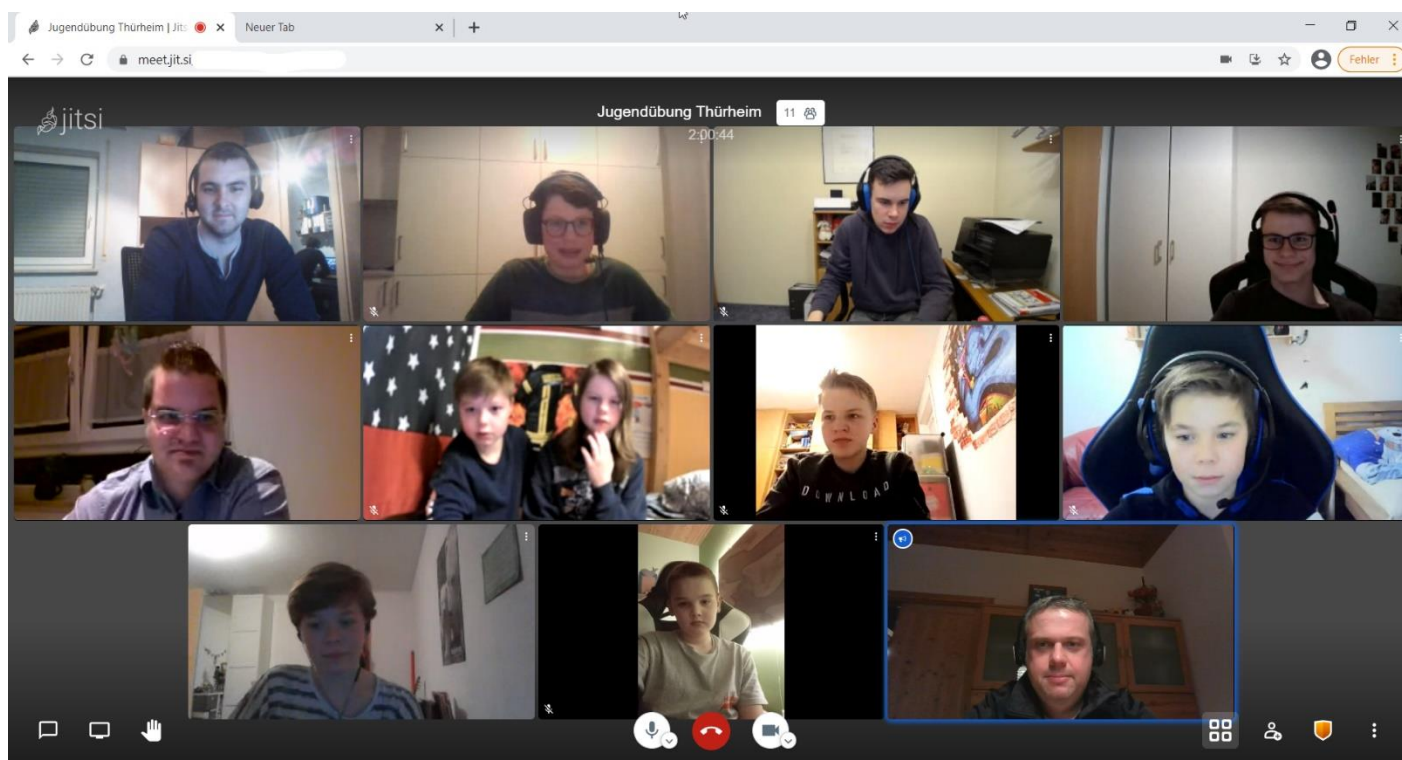
Auch im Corona-Lockdown geht die Ausbildung bei der FFW Thürheim weiter

So finden regelmäßig Jugend-Übungen über das kostenlose Online-Video-Konferenz-Tool „Jitsi“ statt.

Auch die theoretischen Unterrichtseinheiten für die modulare Trupp-Ausbildung MTA wurden mit sechs Teilnehmern online durchgeführt. Das Foto stammt von der letzten Online-Jugend-Übung am 24. Februar.

Im Foto links oben Jugendwart Michael Helmschrott, links mittlere Reihe Jugendwart Daniel Arnold, untere Reihe ganz rechts Kommandant Martin Fendt.

Die Online-Übungen werden von den Jugendlichen sehr gut angenommen, entsprechend gut ist die Beteiligung. Auch für ein gemütliches Online-Beisammensein ist im Anschluss an den offiziellen Teil noch Zeit.



Ab sofort den Rathausbrief als E-Mail erhalten

Es gibt die Möglichkeit, den Rathausbrief auch per E-Mail als PDF zu bekommen. Bitte senden sie einfach eine Anfrage per E-Mail an die Adresse: rathausbrief@buttenwiesen.de. Ab diesem Zeitpunkt erhalten Sie den Rathausbrief als PDF noch vor dem Erscheinungstermin monatlich zugesandt. Der Rathausbrief per E-Mail kann auf die gleiche Weise auch wieder abbestellt werden.



Die Gemeinde Buttenwiesen sucht ab sofort eine/n

Reinigungskraft (m/w/d)

unbefristet in Teilzeit (ca. 15 Std. aufgeteilt auf 5 Nachmittage)
für den gemeindlichen Kindergarten „Regenbogen“ Lauterbach.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei

Franziska Ritter

Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen

Tel. 08274/9999-17 oder per E-Mail an franziska.ritter@buttenwiesen.de



Die Gemeinde Buttenwiesen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Kinderpfleger/in (m/w/d)

unbefristet in Teilzeit (ca. 35 Std./Woche)

für den gemeindlichen **Kindergarten „Regenbogen“ Lauterbach** ein.

Wir suchen:

- eine qualifizierte Betreuungskraft mit einer abgeschlossenen Ausbildung als Kinderpfleger/in

Wir wünschen uns:

- Engagement, Aufgeschlossenheit, Belastbarkeit, Kreativität, Teamfähigkeit und Loyalität

Wir bieten:

- eine Beschäftigung in einer modernen mehrgruppigen Kindertagesstätte
- eine leistungsgerechte Vergütung nach den Regelungen des TVöD sowie die üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes

Bewerbungen mit aussagekräftigen Unterlagen erbitten wir an die
Gemeindeverwaltung Buttenwiesen, Franziska Ritter, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen.
Auskünfte unter Tel. 08274/9999-24 oder franziska.ritter@buttenwiesen.de.



Die Gemeinde Buttenwiesen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Geschäftsleiter/in (m/w/d)

unbefristet in Vollzeit

Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Organisation der Verwaltung
- Qualifizierte und fachliche Beratung des Bürgermeisters in allen Belangen der allgemeinen Verwaltung
- Kommunale Grundsatzfragen, allgemeines Verwaltungsrecht, Kommunalrecht und Ortsrecht (Satzungen und Verordnungen)
- Allgemeine Rechtsangelegenheiten und Vertragsrecht
- Organisation des Sitzungsdienstes mit Vor- und Nachbereitung sowie Teilnahme an Sitzungen (auch außerhalb der üblichen Geschäftszeiten)

Ihr Anforderungsprofil:

- Abgeschlossene Ausbildung zum Verwaltungsfachwirt (Beschäftigtenlehrgang II) oder Beamter/in der 3. Qualifikationsebene, Fachlaufbahn Verwaltung und Finanzen oder eine vergleichbare Qualifikation
- Berufserfahrung in verantwortlicher Position und fundierte Fachkenntnisse in der modernen Kommunalverwaltung
- Hohe Sozialkompetenz, gute Kommunikationsfähigkeit und Eigeninitiative
- Sicheres und bürgernahes Auftreten sowie gute schriftliche und mündliche Ausdrucksfähigkeit
- Fundierte allgemeine EDV-Kenntnisse
- Erfahrung in der Finanzverwaltung wäre wünschenswert

Wir bieten Ihnen:

- ein anspruchsvolles und vielseitiges Aufgabengebiet
- eine Vergütung/Besoldung nach den tarifrechtlichen bzw. besoldungsrechtlichen Vorschriften entsprechend der Qualifikation und den persönlichen Voraussetzungen
- alle üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen.
Senden Sie diese bis zum **04.04.2021** an die Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen
oder per E-Mail an: jochen.vatter@buttenwiesen.de (**bitte ausschließlich im PDF-Format**).
Auskünfte erteilt Ihnen der derzeitige Stelleninhaber Herr Jochen Vatter, Tel. 08274/9999-18.



Wissenswertes über unsere Nachbargemeinden

Gemeinde Ehingen

Ein prämiertes Dorf in Schwaben



Gemeinde Ehingen

1. Bürgermeister

Franz Schlögel

2. Bürgermeister

Maximilian Becke

Gemeinderat:

Becke Maximilian, Deil Dieter, Köbinger Anton, Kratzer Rita, Kuchenbaur Johannes, Liepert Martin, Mayr Alexander, Müller Rainer, Rößner Simon, Sedlacek Alexander, Sommerreißer Barbara, Struthmann Bianca



Ehingen



Ortlfingen

Zahlen und Fakten

Einwohner:	1120
Fläche:	9,64 km ²
Höhe (m) über dem Meeresspiegel:	421m



Franz Schlögel (links im Bild) ist seit 2002 im Amt und Maximilian Becke ist seit 2020 mit 21 Jahren jüngster Vizebürgermeister im Landkreis.

Wissenswertes über Ehingen

Die Gemeinde Ehingen liegt mit ihrem Ortsteil Ortlfingen idyllisch in einem Seitental der Schmutter im nördlichen Landkreis Augsburg. Verkehrstechnisch gut angebunden durch die Bundesstraße 2 und die Bahnlinie zwischen Donauwörth und Augsburg liegt Ehingen sehr zentral zwischen Augsburg, Donauwörth und Dillingen. Durch die Funde von Bronzegefäßen, die aus der Zeit zwischen 2500 bis 1000 v. Christus stammen, kann man davon ausgehen, dass Ehingen zu den ältesten Dörfern der Gegend gehört. Wie viele andere Ortschaften haben sich auch Ehingen und Ortlfingen von einstigen Bauerndörfern zu ländlichen Wohngemeinden entwickelt. Ehingen hat, für seine Größe untypisch, zwei Kirchen. Die Pfarrkirche hat den Hl. Laurentius als Kirchenpatron. Der Grundstein zum Bau der Pfarrkirche wurde 1717 gelegt, 1736 wurde sie eingeweiht.





Die Frauenkirche, eine im altgotischen Stil erbaute Wallfahrtskirche, mit Grablege der Fugger, wurde im Jahr 1494 der Mutter Gottes geweiht. Sie steht an einem sehr feuchten Ort, wurde auf Eichenpfählen ins Wasser gebaut. Unter der Kirche fließt eine Quelle hervor, deshalb wird sie auch Wasserkirche genannt. Die Frauenkirche wird derzeit einer umfangreichen Außenanrennung unterzogen.

Ein neuer Ortsmittelpunkt entstand 2001 mit dem Neubau des Rathauses, das zentral zwischen Kindergarten und Kirche liegt. Der Kindergarten wurde im Jahr 2010 im ehemaligen Schulgebäude installiert, nachdem der Schulverband Nordendorf die Außenstelle Ehingen als Standort nicht mehr aufrechterhalten konnte. Bei der Namensgebung der Kindertagesstätte orientierte man sich am Rathausbrunnen, bei dem drei spielende Kinder dargestellt sind und den der Künstler Ringelreihen nannte. So wurde aus dem früheren Schulgebäude das Kinderhaus Ringelreihen, das mit einem großzügigen Platzangebot und umfangreichen Betreuungszeiten den heutigen Anforderungen der Kinderbetreuung bestens gerecht wird.



Im Jahr 2004 wurde das neue Feuerwehrhaus eingeweiht. Es hat die Besonderheit, dass es durch seine günstige Lage, zwischen Ehingen und Ortlfingen, Heimat für beide Ortsfeuerwehren bietet, was für eine gute Harmonie zwischen den beiden Orten spricht.

Viele Bürgerinnen und Bürger engagieren sich in zahlreichen Ortsvereinen und so kann vom sportlichen, bis zum musischen und kulturellen Bereich in vielen Gruppen und alten Traditionsvereinen für Jedermann ein attraktives Freizeitangebot zur Verfügung gestellt werden. Derzeit entsteht in unmittelbarer Nachbarschaft des Rathauses ein neues Gemeindezentrum. Dies beinhaltet die Erweiterung des Kindergartens und eine moderne Mehrzweckhalle. Außerdem werden auch die Gemeindebücherei, der Schützenverein und die Jugend darin eine neue Bleibe finden, so dass die neuen Räumlichkeiten eine zusätzliche Bereicherung für die Dorfgemeinschaft sein werden. Die Mehrzweckhalle wird vielfältige Möglichkeiten sowohl im sportlichen wie auch im gesellschaftlichen Bereich bieten. Durch die Umgestaltung des Dorfplatzes werden auch optimale Bedingungen für gesellige Dorffeste geschaffen.



Mehr Informationen über die Gemeinde
Ehingen / Ortlfingen
finden Sie auf der Homepage:
<http://www.ehingen-gemeinde.de/>



Informationen für Gemeindebürger

Gesundheitsamt setzt luca App zur Kontaktverfolgung ein

Als weiteren wichtigen Baustein zur Eindämmung der Corona-Pandemie bezeichnet Landrat Leo Schrell die „luca App“, die künftig vom Gesundheitsamt des Landkreises Dillingen a.d. Donau für die Kontaktnachverfolgung genutzt wird.

Schrell wirbt deshalb sowohl bei der Bevölkerung als auch den Unternehmen des Einzelhandels und der Gastronomie für die Nutzung der App. Schrell sieht in der App den Vorteil, dass die Daten bei den Gesundheitsämtern direkt in SORMAS eingespeist werden können.

SORMAS ist eine spezialisierte Software-Version zum Kontaktpersonenmanagement im Rahmen der SARS-CoV-2-Pandemie. Es unterstützt die Gesundheitsämter bei der Identifizierung und Überwachung von Kontaktpersonen. Das Gesundheitsamt Dillingen nutzt SORMAS bereits seit Dezember 2020.

Die Nutzung der luca App würde nach Überzeugung des Landrats einen hilfreichen Baustein im Rahmen der digitalen Kontaktnachverfolgung von Infektionsketten darstellen. Luca ist eine Lösung, die eine schnelle Kontaktdatenverwaltung und Kontaktnachverfolgung für private Treffen und öffentliche Veranstaltungen, für Geschäfte und Gastronomie ermöglicht und dabei die Gesundheitsämter einbindet sowie deren Arbeit erheblich vereinfacht.



Schuell misst der effektiven und effizienten Kontaktnachverfolgung vor allem auch mit Blick auf die ab 22. März 2021 möglichen weiteren Öffnungsschritte in Richtung Außengastronomie große Bedeutung bei. Der Landrat lässt derzeit von seiner Verwaltung die rechtlichen Grundlagen für diesen Öffnungsschritt prüfen und vorbereiten. Dazu ist allerdings das Einvernehmen des Bayerischen Staatsministeriums für Gesundheit und Pflege erforderlich. Gleiches gilt u.a. für die Öffnung von Kinos sowie kontaktfreien Sport im Innenbereich sowie Kontaktsport unter freiem Himmel.

Nachdem vom 22. März 2021 ausgehend in den zurückliegenden 14 Tagen der 7-Tages-Inzidenz-Wert mindestens einmal über 50 lag (13. März 2021) wären die weiteren Öffnungsschritte allerdings nur unter Einschränkungen

möglich. So sind für die Bereiche „Sport und Kino“ stets ein tagesaktueller COVID-19 Schnell- oder Selbsttest erforderlich, in der Außengastronomie jedoch nur für Personen an einem Tisch aus verschiedenen Hausständen.

Die Öffnung der Außengastronomie würde zudem voraussetzen, dass Besucher nur nach vorheriger Terminbuchung mit Dokumentation für die Kontaktnachverfolgung Zutritt erhalten. Weiter entscheidend ist vor allem, dass die Entwicklung des Infektionsgeschehens stabil oder rückläufig erscheint. Dabei wiederum spielt eine schnelle Kontaktnachverfolgung mit dem Ziel der Unterbrechung von Infektionsketten eine entscheidende Rolle.

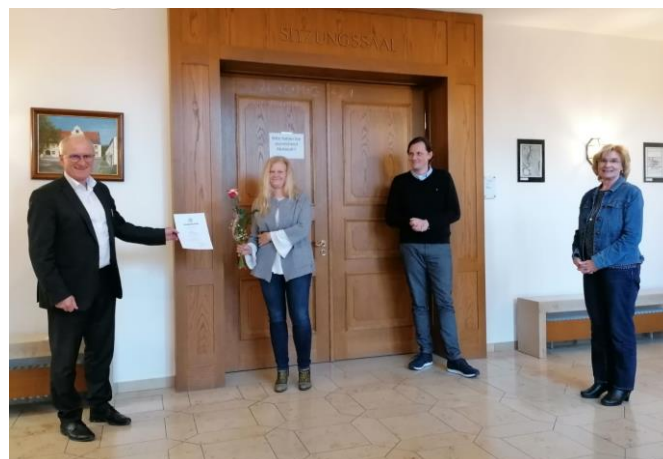
Informationen zur luca app finden sich unter www.luca-app.de/faq/. Im Kern ist luca ganz einfach: luca hat drei zentrale Schnittstellen – den Gastgeber, den Gast bzw. User und die Gesundheitsämter. Als Gast meldet man sich einmal in der App mit seinen Daten auf einem mobilen Endgerät an. luca generiert einen sich minütlich ändernden QR-Code, der dem Endgerät des Gastes zugeordnet ist. Mit diesem „Pass“ kann man sich in Locations einchecken – egal, ob Wochenmarkt, Kirche, Restaurant, Geschäft oder Familientreffen. Alles was der „Gastgeber“ dafür benötigt, ist ebenfalls ein Handy mit der luca App. Man checkt sich per Scan bei seinem Gastgeber ein und wird z.B. automatisch ausgeloggt, wenn man den Ort wieder verlässt. Tritt ein Infektionsfall ein, werden alle Gäste dieser Location informiert, die sich zur betreffenden Uhrzeit dort aufgehalten haben. Parallel werden die Gesundheitsämter informiert, die dann automatisch Zugriff auf die Daten der übrigen Gäste haben. Zusätzlich bietet die App ein Kontakttagebuch an. Hier kann man bis zu 30 Tage zurückverfolgen, wo man wann war – genau das Kontakttagebuch, was Virologen wie Christian Drosten empfehlen. Auch die Corona-Warn-App bietet bereits seit einiger Zeit die Möglichkeit, ein Kontakttagebuch zu führen. Im Falle eines Kontakts mit einer positiv getesteten Person müssen diese rückwirkenden Kontakte im Infektionszeitraum dem Gesundheitsamt angegeben werden. (pm LRA DLG Hurler)

25-jähriges Dienstjubiläum von Kindergartenleiterin Tina Nawratil

Frau Bettina Nawratil konnte kürzlich ihr 25-jähriges Dienstjubiläum feiern. Ihren beruflichen Werdegang startete sie als Kinderpflegerin bei der Stadt Dillingen. Am 01.02.2006 begann Frau Nawratil im Kindergarten in Wortelstetten zu arbeiten. Von Juni 2015 bis September 2016 bildete sich Frau Nawratil berufsbegleitend zur „pädagogischen Fachkraft in Kindertageseinrichtungen“ weiter. Am 01.09.2018 übernahm Frau Nawratil von Frau Rosi Kratzer die Leitung des Kindergartens Abenteuerland in Wortelstetten.

1. Bürgermeister Hans Kaltner lobte Frau Nawratil als äußerst sachkompetent und besonders verantwortungsbewusst. Dies äußert sich unter anderem auch in den durchwegs sehr positiven Bewertungen der Eltern. Das Kindergarten team hat mit Frau Nawratil eine kollegiale und vertrauensvolle Leiterin. Mit einer Rose und einem Essensgutschein bedankte sich 1. Bürgermeister Hans Kaltner bei Bettina Nawratil für die geleistete Arbeit und wünschte

ihr und ihrem Team weiterhin viel Erfolg im Kindergarten Abenteuerland Wortelstetten.



Im Bild von links: 1. Bürgermeister Hans Kaltner, Bettina Nawratil, Geschäftsführer Jochen Vatter, Gabriele Scherer (Kindergartenverwaltung)

Donautal-Aktiv e.V. - Auf der Suche nach regionalen Spezialitäten, Produkten und Rezepten

Mitmachen und Gewinnen Was kam oder kommt auch heute noch in unserer Heimat, traditionell auf den Tisch? Zur Klärung dieser Frage bittet das Team von Donautal-Aktiv alle, die noch alte Kochbücher und Aufschriebe besitzen, in diesen zu stöbern. Gesucht wird nach Rezepten typischer traditioneller Gerichte oder Rezepturen von süßen und pikanten Spezialitäten – kurz: nach allem, was die Region in kulinarischer Hinsicht ausmacht. Der Bogen kann sich hier von Fleisch -und Wurstwaren, über Fisch bis zu Backwaren, Milchprodukten und Getränken spannen. Von großem Interesse sind dabei auch die persönlichen Geschichten, die hinter den kulinarischen Besonderheiten stecken. Als kleines Dankeschön winken Essensgutscheine in einem regionalen Restaurant.

Die Aktion ist Teil des neuen Projektes „Regionale Identität – die besondere Verbindung von Landschaft, Produkten und den Menschen der Region“, welches das Team von Donautal-Aktiv gemeinsam mit der Regionalmarketing Günzburg zunächst bis Ende 2022 durchführt. Das Projekt wird vom Bayerischen Staatsministerium für Finanzen und Heimat und den beiden Landkreisen Dillingen und Günzburg finanziert.

Ziel ist es, regionale identitätsstiftende Besonderheiten, was die hier erzeugten Lebensmittel anbetrifft – also alles, was die Region kulinarisch zum „Zuhause“ macht – zu identifizieren und zu fördern. Außerdem sollen somit traditionelle Spezialitäten bewahrt und damit das Heimatgefühl nachhaltig gestärkt werden.

Jeder, der typische Rezepte, Produkte oder Spezialitäten aus unserer schwäbischen Region preisgeben möchte, kann die Infos bis zum 09.05.2021 einsenden. Zu

gewinnen gibt es 10x einen Restaurantgutschein zu je 30 Euro aus den Landkreisen Günzburg und Dillingen.



Gewinnspiel „Rezeptaufruf“ - so einfach geht's >>>

1. Alle vorhandenen Informationen in den unter www.donautal-aktiv-genuss.de erhältlichen Erfassungsbogen eintragen. Hierzu einfach das bearbeitbare PDF-Dokument online ausfüllen oder ausdrucken. Alternativ alle Informationen zum Rezept oder zu der Spezialität in gut lesbarer Form per E-Mail oder Post zusenden.
2. Übermittlung per Mail an regionalentwicklung@donautal-aktiv.de oder per Post (Donautal-Aktiv e.V., z.H. Hannah Lottermann-Young, Hauptstr. 16, 89431 Bächingen).
3. Alle Einsender nehmen automatisch am Gewinnspiel teil. Weitere Infos und Teilnahmebedingungen sind unter www.donautal-aktiv-genuss.de aufrufbar.

Fragen oder Anregungen werden unter Tel. 07325/9510124 oder regionalentwicklung@donautal-aktiv.de gerne entgegengenommen.

Igel in Not - Beobachtungen der „Mäusegruppe“ des Kindergarten Regenbogen Lauterbach

Die Kinder der Mäusegruppe machten sich gemeinsam auf den Weg zum Kletterbaum beim Tennisplatz. Für die Kinder ist dies ein beliebter Ort, der zum Klettern, Toben, Springen und Entdecken einlädt.

Als sie dort angekommen waren, riefen die Kinder kurz darauf ganz aufgeregt: „Wir haben einen Igel gesehen!“



Tatsächlich war da ein kleiner Igel. Er hat versucht immer wieder wegzulaufen. Die Kinder beobachteten, dass der

Igel zitterte und Angst hatte. Daraufhin haben sie sich klein gemacht - alle gingen in die Hocke und etwas weiter zurück. Ein Kind sah, dass der Igel am Fuß eine offene Wunde hatte und verletzt war! Ganz bestimmt benötigt der Igel Hilfe! Allein würde er nicht überleben! Unser Kindergarten-Papa, Herr Halm ergriff sofort die Initiative und googelte nach einer Igel Auffangstation und er fand die Igelhilfe Schwaben e. V.

Er und seine Tochter Hanna erklärten sich sofort bereit, den Igel mitzunehmen und dort hinzubringen. Am nächsten Tag wollten natürlich alle wissen, wie es unserem Igel geht. Herr Halm hatte ihn bis nach Neusäß zur Leiterin der Igelstation, Frau Pentenrieder gebracht, die über 50 Igel umsorgt und gesund pflegt.

Er wurde geröntgt und es kam heraus, dass seine Sehnen am Fuß ab sind, und er deshalb nicht mehr laufen kann. Die „Mutter Theresa“ der Igel, Frau Pentenrieder nahm ihn zur Pflege auf. Jeden Tag säubert sie die Wunde und wechselt den Verband! Die Mäusekinder durften ihm einen Namen geben. Er heißt nun Igel „Regenbogen“, wie unser Kindergarten.

Frau Pentenrieder, die ehrenamtliche Leiterin der Igelstation, ist über 80 Jahre alt und kümmert ehrenamtlich um die Igel, damit diese überleben! Viele Informationen zur Igelhilfe finden Sie auf der Homepage des Vereins www.igelhilfe-schwaben.de

Um die Kosten für die Pflege, das Futter und Tierarztkosten decken zu können, ist der Verein auf Spenden angewiesen und freuen sich über jegliche Unterstützung!

Ein Spendenkonto ist eingerichtet unter:

Hannelore Pentenrieder, Kreissparkasse Augsburg, IBAN: DE 64 7205 0101 0030 4551 90

Es gibt sogar ein „Happy End“: Herr Halm erkundigt sich regelmäßig, wie es dem kleinen Patienten geht und

Die Kriminalpolizei rät - Vorsicht, Trickbetrug!

Trickbetrug kann viele Gesichter haben. So kann z. B. bei der telefonischen Kontaktaufnahme ein vermeintlicher Polizist, Enkel, früherer Bekannter, Handwerker, Arzt, Rechtsanwalt, Bank- oder Behördenmitarbeiter in der Leitung sein und eine Notlage oder ein dringendes Anliegen vortäuschen. Oft wird auch ein Gewinn versprochen.

So können Sie sich schützen:

- Sie sollen den Anrufer erraten? Legen Sie einfach auf!
- Rufen Sie den Bekannten oder Verwandten unter einer Ihnen bekannten Telefonnummer an oder suchen Sie sich selbst die Nummer der jeweiligen Behörde heraus. Nutzen Sie niemals die Rückruftaste und tippen Sie auch nach Aufforderung des Anrufers keine Tasten oder Tastenkombinationen an Ihrem Telefon!
- Zeigen und übergeben Sie niemandem Ihre Wertsachen und geben Sie keine Auskünfte über Ihre Vermögens- oder Familienverhältnisse. Die echte Polizei z. B. fordert niemals Geld oder Wertsachen, um zu ermitteln. Die echte Polizei bitte Sie auch nicht, Ihr Ersparnis von der Bank abzuheben und ruft auch nicht unter dem Notruf 110 bei Ihnen an.
- Lassen Sie keine Unbekannten in Ihre Wohnung oder in Ihr Haus! Ein Fremder will von Ihnen Zettel oder Stift, Essen oder Trinken? Reichen Sie eventuell das Gewünschte hinaus und halten Sie in der Zwischenzeit die Tür geschlossen.
- Jemand will Ihnen an der Haustür etwas verkaufen oder ein Abonnement abschließen? Lehnen Sie ab!
- Ein nicht bestellter Handwerker bietet Ihnen seine Dienste an? Lehnen Sie ab!
- Fragen Sie immer erst bei der jeweiligen Firma oder Behörde, von der angebliche Handwerker oder die angebliche Amtsperson kommt, nach, ob wirklich ein berechtigtes Interesse vorliegt, dass diese Person das Haus oder die Wohnung betritt. Suchen Sie hierfür die Telefonnummer selbst heraus und halten Sie währenddessen die Wohnungs- oder Haustür geschlossen.

berichtet den Kindern. Er ist wohl auf und es geht ihm von Tag zu Tag besser. Vielen Dank für den großartigen Einsatz!



- Ein angeblicher Mitarbeiter des Gesundheits- oder Landratsamtes möchte Sie z. B. über das Corona-Virus aufklären, Daten abgleichen oder Ihnen Atemschutzmasken / Mund-Nasenschutz-Masken verkaufen? Lehnen Sie ab und halten Sie Rücksprache mit der jeweiligen Behörde. Suchen Sie die Erreichbarkeit selbst heraus.
- Lassen Sie sich einen Ausweis zeigen. EIN Ausweis ist besser als KEIN Ausweis. Aber Vorsicht! Ausweise können auch gefälscht sein. Und: Wer weiß schon zu 100%, wie ein Behördenausweis auszusehen hat?
- Sprechen Sie mit einer Person Ihres Vertrauens. Lassen Sie sich nicht unter Druck setzen und handeln Sie nicht überstürzt. Überdenken Sie jeden Ihrer Schritte und versuchen Sie, besonnen zu reagieren.
- Ihr Vorname im Telefonbuch kann ein Hinweis auf Ihr Lebensalter sein. Lassen Sie ihn beim Telefonanbieter abkürzen (zum Beispiel „H.“ statt „Hannelore“) und den Eintrag Ihrer Adresse löschen.
- Sie befürchten, Opfer einer Straftat geworden zu sein? Wenden Sie sich umgehend an die Polizei!



Sandra Gartner

Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle der Kripo Dillingen,
Fachberaterin für sicherheitstechnische und
verhaltensorientierte Prävention

Zusamtaler Wanderfreunde – auch heuer wieder kein Wandertag

Seit 1978 veranstalten die Zusamtaler Wanderfreunde den Volkswandertag. Sie sind nunmehr die „Einzigsten“ im Landkreis Dillingen, die den Wandersport anbieten. Immer im Mai um den Muttertag herum wanderten Hunderte durch das schöne Donauried. Bis zum 41. Volkswandertag 2019 war alles okay. Nun ist es das zweite Corona Jahr, dass die Zusamtaler Wanderfreunde keinen internationalen Wandertag mehr abhalten dürfen. Die Zusamtaler Wanderfreunde Pfaffenhofen geben bekannt, dass auch heuer wegen der Coronapandemie der Volkswandertag ausfällt. (fk)

Die beiden Vorstände Eduard Regele (rechts im Bild) und Hubert Niesner (links) sind enttäuscht, dass auch heuer wieder kein Wandertag stattfinden darf.



Passionskrippe zu Ostern aufgebaut

In der Pfarrkirche Wortelstetten wurde die Osterkrippe (Passionskrippe) von Mesner Otto Mareiser und Hilfsmesner und Krippenbauer Karl Gerblinger aufgestellt. Der passionierte Krippenbauer hatte diese Krippe der Kirche seiner Heimatgemeinde geschnitzt und vermacht. Sie zeigt Szenen von dem Einzug nach Jerusalem, das letzte Abendmahl die Kreuzigung und Auferstehung. Sogar mit Wüstensand ist die Krippe, die sein Sohn Gerd damals aus Dubai mitbrachte, bestückt. Falls an Werktagen die Kirche geschlossen ist, kann man telefonisch sich bei Karl Gerblinger, 08274/824 anmelden. Die Krippe kann sonntags ohne Anmeldung den ganzen Tag besichtigt werden. (fk)



Termine und Veranstaltungen

16.04.	20:00 Uhr	Versammlung des VdK > wegen Corona abgesagt, nächster Termin wird im Rathausbrief bekannt gegeben
22.06.	17:00 bis 20:00 Uhr	Blutspendetermin, Blutspendedienst des BRK Bürgerhaus Unterthürheim, Am Bürgerhaus 11

Blutspendedienst
des Bayerischen Roten Kreuzes



Wöchentliche Termine

Bei den wöchentlichen Terminen ergab sich keine Änderung zum letzten Rathausbrief, bitte entnehmen Sie mögliche Termine aus dem Rathausbrief-Exemplar Februar 2021

Terminvorschau 2021 / 2022

Termine 2021

30.04.	18:30 Uhr	Maibaum aufstellen, FFW Lauterbach, Feuerwehrhaus (Corona bedingt noch in Planung)
03. bis 06.06.2021		100jähriges Vereinsjubiläum des TSV Unterthürheim > wegen Corona verschoben, Termin kommt noch
25. bis 27.06.2021		Ministrantenwochenende im Jugendhaus Stillhof, Pfarreiengemeinschaft Buttenwiesen

Termine 2022

24. bis 26.06.2022		Jugendzeltlager JF Landkreis Dillingen, Gelände um die Riedblickhalle
08. bis 10.07.2022		100jähriges Schützenfest bei den Hubertusschützen Unterthürheim > Termin von 2021 geändert
17.07.2022		100jähriges Jubiläum des KSV Wortelstetten, 09:00 Uhr hl. Messe mit Totenehrung
22. bis 24.07.2022		150 Jahre FFW Lauterbach

Wochenmarkt in der Markthalle Unterthürheim

jeden Samstag von 09:00 bis 14:00 Uhr jeder Aktionsimbiss 6,00 €		Besondere Angebote
02.04.	Fischgrillen der Fischergilde Uth. - geräucherte Forellen. gegrillte Makrelen. Nur Vorbestellung. Abholung 10 – 13 Uhr	
03.04.	½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln	Gelbwurst Stange, Leberkäse 400g Dose
10.04.	knusprige Schweinshaxe mit Semmelknödel, Blaukraut u. Biersoße	Leberwurst 400g Dose, Schinkenwurst St.
17.04.	Grillteller: Gyros, kleines Schnitzel, Bratwurst, Djuvetschreis und Zaziki	Pressack weiß / rot, Schwarzwurst im Ring
24.04.	knuspriges Schäufole mit Kartoffelknödel, Blaukraut u. Biersoße	Schweinskäse 400g Dose, Kochsalami St.

am Donnerstag von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr 3 St. kesselfrische Weißwürste und 2 Brezen 5€

Während Corona bitte telefonisch Vorbestellen 08274 / 69940

♥-lich willkommen bei Ihrem Meisterteam!



• Kunden, die ihr Hörsystem nicht bei Hörgeräte LANGER gekauft haben, sind bei uns ebenfalls herzlich willkommen. **Unser Fachpersonal kann Einstellungen von Hörsystemen aller Hersteller vornehmen.**

• Bei uns erhalten Sie Batterien für Ihre Hörsysteme für **nur 0,49 Euro pro Stück!**

Kommen Sie zum kostenfreien + unverbindlichen HÖRTEST!

Hörgeräte LANGER GmbH & Co. KG

Augsburger Straße 1

86637 Wertingen

Tel.: 08272 9930781

Mo., Di., Do., Fr.:

8:30 - 13 und 14 - 18 Uhr,

Mi.: 8:30 - 14:30 Uhr

Samstag n. Vereinbarung!

Qualität verbindet –

über 30 Jahre Ihr regionaler Anbieter!

HÖRGERÄTE LANGER



www.hoergeraete-langer.de



Terassendächer, Markisen, Pergolas, Wintergartenbeschattungen, Senkrechtbeschattungen, Dachfenster, Dachfensterrollläden, Fenster, Haustüren, Garagentore.

Beratung, Produktion, Montage, Service.

E-Mail: helmut.onopko@heimhaus-mail.de

Internet: onopko.heimhaus.de

Ihre Werbung im Rathausbrief Buttenwiesen!

Erscheinungstermin:

Monatlich, jeweils zum Ende des Vormonats

Auflage:

2700 Druckexemplare in Farbe + E-Mail-Verteiler + Internetausgabe

Verteilung Druckexemplare:

Gesamtes Gemeindegebiet Buttenwiesen

Anzeigenpreise 2021:

½ DIN A4 Seite
H: 13cm B: 18cm
monatlich 150 €

¼ DIN A4 hoch
H: 13cm B: 8cm
monatlich 75 €

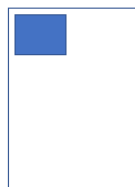
¼ DIN A4 quer
H: 6cm B: 18cm
monatlich 75 €

1/8 DIN A4
H: 6cm B: 8cm
monatlich 37,50 €



RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen



Design direkt vom Schreiner. Wir fertigen Ihre Wunschmöbel.



Stefanweg 5
86647 Buttenwiesen

Telefon: 08274/928 96 93

www.schreinerei-wuermseher.de

innovation - perfektion - design

Wir empfehlen Ihnen den neuen **Allianz PrivatSchutz**:

- Schützen Sie alles, was Ihnen wichtig ist – mehrere Versicherungen im Paket zum günstigen Preis.
- Wählen Sie aus verschiedenen Versicherungen Ihren persönlichen Privatschutz und sparen Sie bis zu 20%.
- Schnüren Sie sich Ihr individuelles Versicherungspaket, genau nach Ihren persönlichen Bedürfnissen, denn ...
- ... mit speziellen Zusatzbausteinen sichern Sie sich flexibel gegen weitere Schadensfälle ab.



rb-uz.de/versicherung
info@rb-uz.de - 08274 9995-25

Morgen kann kommen.
Wir machen den Weg frei.



Für Fragen rund um das Thema Versicherungen sind **Dominic Schurer** und **Anna-Maria Hampf** jederzeit gerne für Sie da.

Monatliche Termine

Der Bücherbus kommt wieder!		
jeweils Mi. 14.04.2021 05.05.2021	13:45 bis 14:15 Uhr - Oberthürheim Bushaltestelle 14:25 bis 15:25 Uhr - Unterthürheim Kirche 15:40 bis 16:40 Uhr - Buttenwiesen Kirche	
jeweils Do. 15.04.2021 06.05.2021	13:30 bis 14:30 Uhr - Pfaffenhofen Feuerwehrhaus 14:45 bis 15:45 Uhr - Lauterbach Feuerwehrhaus 16:00 bis 16:15 Uhr - Hinterried Ortsmitte 16:20 bis 17:15 Uhr - Wortelstetten Kirche 17:30 bis 18:00 Uhr - Frauenstetten Spielplatz	
08.04.2021 22.04.2021	Termine für die nächsten Energieberatungen im Landratsamt Dillingen vorab bitte Termin vereinbaren Tel. 09071/51-248 (Zimmer 104) E-Mail: christian.weber@landratsamt.dillingen.de jeden 2. und 4. Do von 14:00 - 18:00 Uhr	
Die April Termine fallen aus wegen Corona	bis 18:00 Uhr 09:00 bis 14:00 Uhr	Brotbacken, Brotbackfreunde Lauterbach, Pfarrhof Lauterbach Abholung bestellter Brote, Brotbestellungen Tel. 928077 oder per E-Mail brotbackfreunde@gmx.de Die nächsten festen Termine werden im Rathausbrief bekannt gegeben. 
06.04.24 20.04.21	15:30 Uhr	Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen von BanaFair, Fam. Baur Lauterbach, Lindenfeld 6, Bestellung hierzu Tel. 69861 Info: www.banafair.de
07.04.24 21.04.21	09:00 bis 11:30 Uhr	Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen von BanaFair am katholischen Pfarramt Buttenwiesen, am 06. und 07.04. keine Abholung
jeden dritten Montag im Monat		20:00 Uhr, Übungsabend der Volkstanzgruppe des Heimatvereins Unteres Zusamtal, Zehentstadel Pfaffenhofen
jeden ersten Montag im Monat		19:00 Uhr, Fanclub-Sitzung, FC Bayern Fanclub Millennium Unteres Zusamtal e.V., Treffpunkt Fanclubheim (Sportplatz Pfaffenhofen), Infos: Oliver Christofori 0151 11606325, E-Mail: info@fcbfanclub-millennium.de , Internet: http://fcbfanclub-millennium.de
jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat		19:00 Uhr, Stammtisch, Fischereiverein Pfaffenhofen , Fischerheim beim Zehentstadel, es kann Jeder kommen, auch Nichtfischer! Norbert Müller Tel. 0173 85081828

AWV Nordschwaben - Biotonne, Restmülltonne, gelber Wertstoffsack, Papiertonne

Ihr persönlicher Abfuhrkalender 2021, speziell für Ihren Ortsteil, kann unter www.awv-nordschwaben.de abgerufen werden.

Biotonne in allen Ortsteilen: Sa. 03.04.2021 / Sa. 10.04.2021 Fr. 16.04.2021 / Fr. 23.04.2021 Fr. 30.04.2021 / Fr. 07.05.2021	Restmülltonne > nur Heidenau Sa. 03.04.21 / Fr. 16.04.21 / Fr. 30.04.21	Werden Tonnen nicht geleert oder bleiben gelbe Säcke liegen, wenden Sie sich bitte an: AWV Tel. 0906 7803-30
	Restmülltonne in allen anderen Ortsteilen Fr. 09.04.21 / Do. 22.04.21 / Do. 06.05.21	

Gelber Sack Gebiet 1: Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße Mo. 12.04.2021 / Mo. 10.05.2021	Gelber Sack Gebiet 2: Beutmühle, Frauenstetten, Greggenhof, Hinterried, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Neuweiler, Vorderried, Wortelstetten Fr. 26.03.2021 / Fr. 23.04.2021	Gelber Sack Gebiet 3: Bartlstockschwaige, Heidenau, Ludwigsschwaige Sa. 10.04.21 / Fr. 30.04.21
---	--	---

Papiertonne Gebiet 1: Almhof, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Sylvesterstraße Mi. 07.04.2021 Di. 04.05.2021	Papiertonne Gebiet 2: Beutmühle, Buttenwiesen, Feldbach, Greggenhof, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Stehlesmühle, Vorderried Do. 08.04.2021 Mi. 05.05.2021	Papiertonne Gebiet 3: Frauenstetten, Hinterried, Neuweiler, Wortelstetten Sa. 10.04.2021 Fr. 07.05.2021	Papiertonne Gebiet 4: Bartlstockschwaige, Heidenau, Ludwigsschwaige Sa. 03.04.2021 Fr. 30.04.2021
---	---	--	--

Recyclinghof + Grünsammelplatz Frauenstetten ab April: Mi 15:00 – 17:00 / Sa 09:00 – 13:00 Uhr Schadstoffmobil > Frauenstetten 11.09.2021 10:30 – 12:30
--

Grünsammelplatz Wertingen - Am Eisenbach seit März: Mi + Fr 15:00 – 17:00 / Sa 10:00 – 14:00 Uhr

Deponie Binsberg mit angegliedertem Grünsammelplatz (bei Donauwörth)	Mo - Fr von 07:30 bis 15:30 Uhr
--	---------------------------------



**Volkshochschule Zusamtal
Wertingen-Buttenwiesen e.V.**

Nutzen Sie die vielfältigen Angebote und Kurse
Infos und Broschüren liegen im Rathaus auf



Anmeldungen und Infos
 Telefon: 08272 / 84180
www.vhs-zusamtal.de

Sorgenfrei dabei.
SENIOREN HELFEN SENIOREN





-  HÄUSLICHE HILFSDIENSTE
-  BETREUUNGSDIENSTE
-  FAHRSERVICE
-  VERANSTALTUNGEN
-  WEITERBILDUNG

Wertingen am Marktplatz 6 - Buttenwiesen im Rathaus - Telefon 082 72 64 37 074
www.seniorengemeinschaft-wertingen.de - info@seniorengemeinschaft-wertingen.de

Der Mai - Rathausbrief erscheint als Ausgabe 367 am Donnerstag, den 29. April 2021

Werte Vereinsvorsitzende und Mitarbeiter in den Vereinen: Bitte senden Sie Ihre **Veranstaltungstermine mit Datum, Uhrzeit, Veranstalter und Ort** oder Änderungen Ihrer bereits gemeldeten Termine für den nächsten Rathausbrief bis **spätestens Mittwoch, 21. April 2021** an rathausbrief@buttenwiesen.de

Sie können auch Terminpläne für längere Zeiträume abgeben. Der aktuelle Rathausbrief sowie das Rathausbrief Archiv ist auf der Gemeinde - Homepage zu finden. Wenn Sie den aktuellen Rathausbrief vorab als PDF erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an rathausbrief@buttenwiesen.de

Bürozeiten der Gemeindeverwaltung: Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr zusätzlich Dienstag 14:00 bis 16:00 Uhr und Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr außerhalb der Bürozeiten nur nach Terminvereinbarung	Öffnungszeiten des begehbaren Denkmals Mikwe Buttenwiesen: Jeweils am letzten Sonntag des Monats von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr Anmeldung von Gruppenführungen außerhalb der Öffnungszeiten: Tel. 08274 / 9999-15	
--	---	---

Renergiewerke Buttenwiesen – Wärme und Strom direkt aus der Region beziehen - Kontakt unter Tel. 08274 92780

Herausgeber: Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen, Tel: 9999-0, Fax: 9999-50
 Internetadresse: <http://www.buttenwiesen.de>, E-Mail: gemeinde@buttenwiesen.de